

向島百花園

擁有200年悠久歷史的江戸庭園

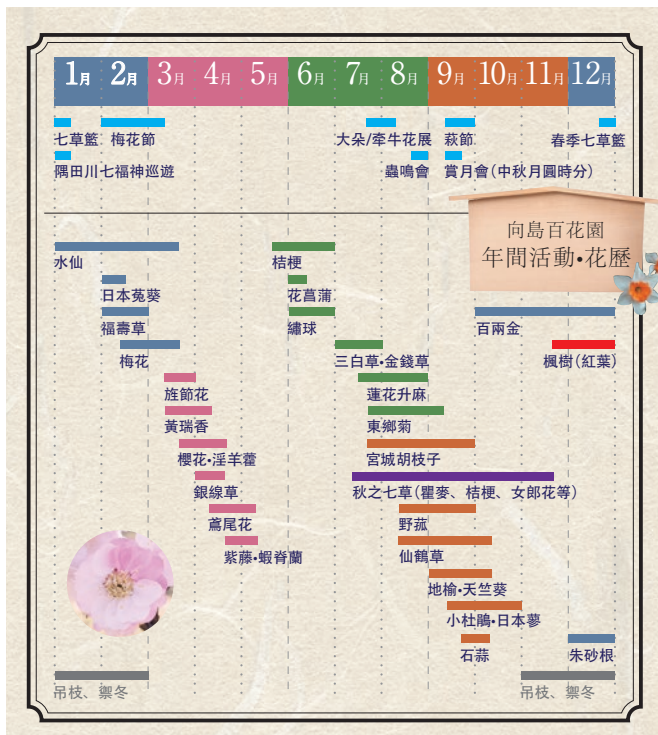


國家指定名勝・史蹟 向島百花園

- 開園日期
昭和14（1939）年7月8日
- 開園面積
10,885.88㎡
- 開放時間
上午9點～下午5點
（入園截止至下午4點30分）
※會有因舉行活動而延長時間的情況。
- 休園日
年末年初（12月29日～1月3日）
- 免費開園日
綠之日（5月4日）
都民之日（10月1日）
- 庭園導遊（免費）（日語）
週六、週日
（上午11點與下午2點）
※根據天氣狀況可能會中止實施。

【問詢處】
向島百花園服務中心
電話03-3611-8705
郵編113-0032 墨田區東向島3-18-3

印章欄



※花期會受到當年氣候變化等的影響，請予以注意。

致光臨文化遺產庭園的各位貴賓

都立庭園兼具自江戸、明治、大正時代傳承下來的歷史・文化・自然，被指定為國家及東京都的文化遺產。

庭園在經歷了地震、戰爭以及都市化發展後幸運地得以保存，為了讓這些寶貴的遺產能夠以更好的狀態傳承到後世，請諸位予以理解和配合。

【庭園遊覽須知】

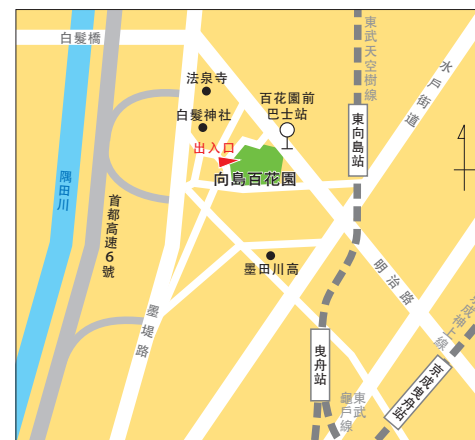
- 請不要帶著寵物（動物）入園，請不要採集園內的動植物，請不要使用鋪的東西、請不要攜帶酒類。
- 為了保護建築物・添景物，有些場所禁止照相、寫生。
- 因為文化遺產需要定期進行保存、修復工作，所以會有部分場所不能觀賞。
- 請不要在園內吸煙。

都立文化遺產9庭園

濱離宮恩賜庭園
舊芝離宮恩賜庭園
小石川後樂園
六義園
舊岩崎邸庭園
向島百花園
清澄庭園
舊古河庭園
殿谷戶庭園

門 票		個人	團體 (20人以上)	全年通行證 (向島百花園)	全年通行證 (9庭園通用)
	普通	150日元	120日元	600日元	4,000日元
	65歲以上	70日元	50日元	280日元	2,000日元
免費		小學生以下（需陪同）以及中學生（在東京都內居住或就學）			

※從6個月之前的同一天上午10點開始接受預訂。※門票請另付。



【交通指南】

《電車》
東武天空樹線
「東向島」下車徒步8分鐘
京成電鐵押上線
「京成曳舟」下車徒步13分鐘

《巴士》
都營巴士
龜戶一日暮里（裡22）
「百花園前」下車
徒步2～3分鐘

※未設置停車場



百花繚亂

江戶時代的商人文化興盛的文化、文政時期（1804～1830年），古董商人佐原鞠喝得到平日交往的江戶文人墨客的大力協助，以鑑賞開花的草本花木為中心開設了此花園。所謂百花園，一種說法解釋為“四季百花綻放之園”。開園之初，主體為360株梅花。隨後，匯集詩經、萬葉集等中國、日本古典名著中所詠贊的聞名植物，真正成為一年四季均有鮮花盛開的花園。她是唯一留存至現代的江戶時代的花園。

昭和13（1938）年，為了使之得以永久保存，所有人將其捐贈給東京市，次年14（1939）年由東京市有限制地對外開放（收費）。其後，在昭和53（1978）年根據文化遺產保護法被指定為國家的名勝、史蹟。

花架

每年的5月上旬左右，就會迎來棚架整體都垂滿美麗花房的最佳觀賞時節。還有僅在此處可見的三葉通草、野葛的花架。三葉通草在4月上旬開滿黑紫色的花朵，10月上旬則結滿紫色的果實。野葛在進入8月後，開滿紫紅色的花朵，下旬則迎來觀賞的最佳時期，周圍被特有的甜美的香氣所包圍。



藤蔓植物棚架

葫蘆、絲瓜、蛇瓜都是通過棚架栽培的一年生藤蔓植物，在7月左右開花，8月至9月結完果實後下架。



水池與水邊花卉

在自然沼澤地逸趣橫生的池塘邊，花菖蒲等各色鮮花爭相盛開。夏季則可欣賞到半夏等。

野鳥、昆蟲

由於草木種植的形態接近自然，黃鶯、白臉山雀、繡眼鳥等野生鳥類經常來訪。還可以欣賞到都市非常稀有的金鐘兒、蟋蟀、蚰蚴兒等的奏鳴曲。

胡枝子隧道

由胡枝子和竹柵欄組合而成的隧道狀花園甬道，是百花園中有名的景點。9月下旬這個裝扮初秋百花園的名景將成為全長約為30m的花的隧道。



春季七草・進獻七草籃

春季七草自古以來作為可消災祈壽的植物供食用。百花園除了種植春季七草進行展示之外，明治時代以來一直製作一種七草籃，竹籃中種植春季七草，每年都進獻給皇室。



文人們的足跡

入口附近的庭門處有蜀山人的匾額，兩邊懸掛有詩人・大窪詩佛書寫的“春夏秋冬花不斷”、“東西南北客爭來”的木版對聯。此外，包括芭蕉的俳句碑在內，共有29處俳句碑和石柱在園中隨處可見，由此可以採訪為建造此庭園而貢獻力量的文人墨客們的足跡。

碑之所在

- い 東京市碑
- ろ 福祿壽尊碑
- は 芭蕉俳句碑
- に 千壽庵益賀俳句碑
- ほ 龜田鵬齋墨沱梅莊記碑
- へ 雲山先生看梅詩碑
- と 茶筌塚與柘植默翁俳句碑
- ち 芭蕉俳句碑
- り 山上臣憶良秋の七草歌碑
- ぬ 大窪詩佛畫碑
- る 金令捨道彦俳句碑
- を 其角堂永機俳句碑
- わ 初代河竹新七追善追思塚之碑
- か 二代河竹新七追善狂言塚之碑
- た 飯島光峨翁之碑文碑
- よ 井上和紫俳句碑
- れ 芝金顯彰碑
- そ 鶴久子歌碑
- つ 二神石碑
- ね 最中堂秋耳俳句碑
- な 矢田蕙哉翁俳句碑
- む 日本橋石柱
- う 月岡芳年翁之碑
- ひ 螺捨秀民俳句碑
- の 杉谷雪樵庵雁畫碑
- お 七十二峰庵十湖俳句碑
- く 雪中庵梅年俳句碑
- や 北元居士俳句碑
- や 寶屋月彦俳句碑

圖中的①～③號碼為園中區域編碼，現在盛開的花名等在園內的“賞花指南板”上加以介紹。